

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 39 (1930)
Heft: 5

Rubrik: Sektionen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Felchen mit Weisswein-Sauce: 1,5 kg Felchen à Fr. 3.80=Fr. 5.70; Reduktion: Eigelb, Butter, Citron und Velouté zus. Fr. 3.-; Salzkartoffeln 40 Rp.	9.10
Kalbshaxen auf bürgerl. Art: 2 kg Kalbshaxen à Fr. 4.50=Fr. 9.-; Rübli, Erbsli, Weisswein, Zwiebeln, Bratengarnitur, Mehl, Gewürz und Salz, Bouillon zus. Fr. 2.50	11.50
Spaghetti mit Käse: 700 gr Spaghetti, Butter und Sbrinzer-Käse zus.	2.20
Salat gem.: 2 Salatköpfe 50 Rp., Tomaten 60 Rp., Salat-Sauce 50 Rp. zusammen	1.60
Crème Caramel: ¾ l Milch, Zucker, 1 Vanillestengel, 8 frische Eier, Zucker für Caramel zus.	2.50
Brot: für 10 Personen à 10 Rp.	1.-
Anschaffungskosten	Fr. 30.90
50% Geschäftskosten	15.45
Selbstkostenpreis	Fr. 46.35
10% Gewinn	4.65
Verkaufspreis für 10 Personen	Fr. 51.-
oder pro Person Fr. 5.10	

10. Erbsensuppe	
Asperges en branche à la Milanaise	Spargeln nach Mailänder Art
Langue de Veau Sauce piquante	Kalbszunge mit pikanter Sauce
Pommes au gratin	Gratinierte Kartoffeln
Salade	Salat
Beurre et fromage	Butter und Käse

Berechnung.	
Erbsensuppe: 2 l Bouillon Fr. 1.-, 700 gr gelbe Erbsen à Fr. 1.10=80 Rp.; Suppengarnitur, Butter, Mehl, Kartoffeln, Speckabfälle zus. Fr. 1.20	Fr. 3.-
Spargeln nach Mailänder Art: 2,5 kg Spargeln à Fr. 1.40=Fr. 3.50; 80 gr geriebener Sbrinzer-Käse und 100gr. Butter zus. 90 Rp.	4.40
Kalbszunge: 3 Kalbszüngli à Fr. 2.60	7.80
Sec. pikant: 3 dl braune Sauce, Schallotten, Cornichon, Kapern, Estragon, Essig, Butter zus.	1.50
Kart. gratin: 2 kg passierte Kartoffeln, Butter, 2 Eier, Käse, Paniermehl, zusammen	1.60
Salat: 3 Salatköpfe 75 Rp., Salatsauce 50 Rp. zus.	1.25
Käse und Butter: Emmentaler-Käse Fr. 3.-, Butter Fr. 1.20	4.20
Brot: für 10 Personen à 10 Rp.	1.-
Anschaffungskosten	Fr. 24.75
50% Geschäftskosten	12.35
Selbstkostenpreis	Fr. 37.10
10% Gewinn	3.70
Verkaufspreis für 10 Personen	Fr. 40.80
oder pro Person Fr. 4.10	

11. Einlaufsuppe	
Potage Xavier	Omelette mit feinen Kräut.
Omelette aux fines herbes	Weisser Kalbsragout mit Salat
Blanquettes de Veau au riz	Apfelcharlotte
Salade	Aprikosensauce
Charlotte aux pommes	Sauce Abricot

Berechnung.	
Einlaufsuppe: 3 l Bouillon Fr. 1.50; Einlaufmasse: Mehl, 4 Eier, geriebener Käse, etwas Milch, zus. Fr. 1.20	Fr. 2.70
Omelette mit feinen Kräut.: 16 Eier à 17 Rp.=Fr. 2.70; Butter, Rahm u. Kräuter zus. Fr. 1.40	4.10
Kalbsragout: 1,8 kg Kalbfleisch von Hals, Brust und Laffe à Fr. 4.60=Fr. 8.25; weisser Fond, Garnitur, Butter, Mehl, Weisswein, Citron, Liaison, zus. Fr. 2.40	10.65
Reis: 800 gr Reis 60 Rp.; Bouillon, Gewürz Fr. 1.-	1.60
Salat: 3 Salatköpfe 75 Rp., Salatsauce 50 Rp.	1.25
Apfelcharlotte: Engl. Brot mit Butter Fr. 1.40; 1,2 kg Apfel u. Zimtucker 80 Rp.	2.20
Aprikosensauce: Aprikosen-purée, Sirup, Kirsch vieux zus.	1.40
Brot: für 10 Personen à 10 Rp.	1.-
Anschaffungskosten	Fr. 24.90
Allgemeine Geschäftskosten	12.45
Selbstkostenpreis	Fr. 37.35
10% Gewinn	3.75
Verkaufspreis für 10 Personen	Fr. 41.10
oder pro Person Fr. 4.10	

12. Spargelerème-Suppe	
Potage Crème Argenteuil	Egli gebacken mit Zitronen
Perches frites aux citrons	Gefüllte Kalbsbrust
Poitrine de Veau farcie	Blumenkohl gratiniert
Choux-fleurs au gratin	Kartoffeln mit Petersilie
Pommes persillées	Apfel nach Hausfrauen-Art
Pommes bonne femme	

Berechnung.	
Suppe: 2 l Bouillon, etwas Spargelwasser Fr. 1.-; Milch, 150 gr Reismehl, Spargelspitzen, Liaison zus. Fr. 1.30	Fr. 2.30
Egli geb. mit Zitronen: 1,5 kg Egli à Fr. 2.80=Fr. 4.20; Milch, Mehl, 2 Zitronen, Petersilie und Friturangabzug zus. 70 Rp.	4.90
Gefüllte Kalbsbrust: 1,8 kg Kalbsbrust à Fr. 4.20=Fr. 7.55; Schweinefleisch, Brot, Zwiebeln, Butter, 2 Eier, Fett, Gewürze, Petersilie u. Bratengarnitur zus. Fr. 2.55	10.10
Blumenkohl gratiniert: 1 grosser Blumenkohl, Milchsauce, Paniermehl, geriebener Käse, Butter zus.	2.50
Kartoffeln mit Petersilie: 1,5 kg Kartoffeln, Butter und Petersilie zus.	1.70

Apfel nach Hausfrauenart: 1,5 kg Apfel 70 Rp.; Zimtucker, Butter und Weisswein 80 Rp.	1.50
Brot: für 10 Personen à 10 Rp.	1.-
Anschaffungskosten	Fr. 23.-
Allgemeine Geschäftskosten	11.50
Selbstkostenpreis	Fr. 34.50
10% Gewinn	3.45
Verkaufspreis für 10 Personen	Fr. 37.95
oder pro Person Fr. 3.80	

(Fortsetzung folgt)

Sektionen

Hotelier-Verein Interlaken.
(Mitget.)

Zahlreich trafen sich die Mitglieder unserer Sektion am 16. Januar, nachmittags 3 Uhr, zur XXV. ordentlichen Generalversammlung im Hotel „Sonne“ in Matten, die von Vizepräsidenten, Herrn Rob. Bieri, geleitet wurde. Seiner vortrefflichen Führung und der guten Vorkarbeit durch den Vorstand ist es zu danken, dass die reich beladene Traktandenliste rasch erledigt werden konnte.

Nach erfolgter Ehrung der verstorbenen Vereinsmitglieder warf der Vorsitzende einen gedrängten Rückblick auf die rege Tätigkeit im abgelaufenen Berichtsjahre. Die Vereinsrechnung

sowie diejenige des Offiz. Kurkomitees pro 1928/29 fanden gemäss Antrag der Revisoren ihre Genehmigung, ebenso der Voranschlag für das Rechnungsjahr 1929/30. Die Versammlung genehmigte auch einhellig den abgeänderten Finanzierungsplan für das Strandbad sowie die vom Vorstande beantragte Übernahme von Prioritätsanleihen.

Das Wahlgeschäft betraf ausschliesslich Erbsatzwahlen und fand seine Erledigung durch die Wahl des bisherigen Vizepräsidenten, Herrn Rob. Bieri, zum Präsidenten, während mit der Vizepräsidentenschaft Herr Dir. Schenk, Hotels Victoria & Jungfrau neu betraut wurde. Zu Händen des Offiz. Kurkomitees wurden als neue Vertreter vorgeschlagen die Herren Fritz Feller, Hotel Stadthaus, und J. Werder, Hotel Royal.

Die Versammlung hörte hierauf ein ausführliches Exposé über das zu schaffende Strandbad in der Goldey durch den Präsidenten der Baukommission, Herrn Theodor Häcki, Hotel Simplon, und genehmigte mit Einstimmigkeit die Ausführung des von der Bau- und Badekommission empfohlenen Projektes der Architekten Urfer, Stähli und Mühlmann. Die Anwesenden erklärten sich auch damit einverstanden, dass die Frage der Verwendung des Lombachwassers noch weiterhin studiert und geprüft werde, um es evtl. später für das Strandbad zu verwenden.

Unter Varia wurde u. a. beschlossen, mit den Vorständen des Handels- & Industrie- sowie Handwerker- & Gewerbevereins eine Aussprache zu veranlassen zwecks gegenseitiger engerer Fühlungnahme. Damit waren die Verhandlungen erledigt und der Vorsitzende konnte um 6 ½ Uhr die sehr interessante und flotte Tagung schliessen.

Fortsetzung Seite 13

Libby's Asparagus

Picked at the moment of perfection

Eine Platte LIBBY'S Spargeln gibt selbst dem einfachsten Menu das vornehmste Aussehen. Verlangen Sie ausdrücklich LIBBY'S Fruchtkonserven und LIBBY'S Spargeln und achten Sie darauf, dass man Ihnen wirklich diese Marke gibt. Garantie: Blaues Dreieck auf weissem Grunde, darüber der Name LIBBY in rot.

Wenn ihr Lieferant keine LIBBY-Produkte liefern kann, so schreiben Sie eine Postkarte an „Cie Libby Mc Neill & Libby, rue des Tanneurs 54, Antwerpen“, welche Ihnen dann eine Liste der regelmässigen Importeure der unvergleichlichen LIBBY-Konserven zustellen wird.

Christofle

Réargent et répare
Couverts et Orfèvrerie d'hôtels aux prix les plus justes

Dépose
réellement le poids d'argent annoncé

Garantit
la parfaite adhérence de l'argent déposé

USINE A PESEUX (NEUCHATEL)
FILIALE DE CHRISTOFLE A PARIS

OTIS.

Personen-, Gepäck- und Speisen-Aufzüge. Best organisierter Revisionsdienst. Umänderungen, Modernisierung bestehender Anlagen. Ingenieurbesuch kostenlos

OTIS-Aufzugswerke:
ZÜRICH, Birmsendorferstrasse 273
Telephon Selnau 21.66

Zweigniederlassung:
LAUSANNE, Galeries du Commerce
Telephon 29.321

M. M. les Sociétaires sont priés de réserver leur commandes aux Maisons qui soutiennent notre journal par leurs annonces.

Auskunft

über
Louis Zünd
Oberkellner, erteilt
A. Bohren, Regina-Hotel - Alpenruhe, Grindelwald.

Gesucht

für die Sommersaison:
1 Office-Gouvernante, 1 Lingère, 2 Lingère-Mädchen, 1 Mädchen z. Aufhängen der Wäsche, 1 Maschinenwäscher, 1 Saucier, 1 Einreimeier, 1 Commis de cuisine, 1 Casseroier, 1 Küchenmädchen, 1 H. Liftier-Portier (Jungler), 1 Office-bursche

Offerten mit Zeugniscopien und ev. Photo und unter Angabe der Lohnansprüche an:
Hotel Schweizerhof, Interlaken.

Gesucht per sofort oder in 14 Tagen zur Aushilfe eine selbständige

Chefköchin

Lohn nach Uebereinkunft. Sofortige Offerten unter Chiffre S A 2131 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Hotelier sucht stillen oder aktiv. Teilhaber, welcher sich an der Konstruktion eines modernen Hotels von 25-35 Betten mit Fr. 30 bis 50.000 - beteiligen würde. Offerten an Marcel Guimann, Archit., Montana.

Montana-Vermala

Gesucht per Anfang Juni für besseres Hotel, 60 Betten, Sommer- und Wintersaison, einen soliden, tüchtigen

Küchenchef

Gute Referenzen erforderlich. Offerten mit Gehaltsanspr. unter Chiffre F M 2124 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht:
Für grösseres Hotel und Restaurant in Zürich

Chef gardemanger

Jahresstelle, nur erste Kraft. Offerten m. Bild unter Postfach-Nummer 20969 Zürich.

Junge, deutsch und französisch sprechende

TOCHTER

sucht Saisonstelle als Saalrichterin in ein gut gehendes Hotel. Suchende war schon längere Zeit als Serviertochter tätig. Stelle ins Tessin wird bevorzugt. Off. unter Chiffre A 20345 On an Publicitas Olten.

für den Buffetdienst und leichtere Bureauarbeiten. Eintritt 19. Februar. Ausföhr. Off. unter Chiffre O A 2125 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Tochter

Wir suchen auf Frühjahr (ca. März-Juni)

Zwischensaison- oder Aushilfsstellen

für 1 Küchenchef, 1 Concierge-Conducteur, 1 Etagen-Portier, 1 Casseroier, 1 Kaffeeköchin, Saaltöchter u. Zimmermädchen

Carlton Hotel Crans s. Sierra

Gesucht für grosses Fremdenetablisement (Tea-room) Sommersaison, franz. Schweiz, tüchtige, gut präsentierende, deutsch, franz. und englisch sprechende

Serviertochter

Alter 25-28 Jahre. Ev. Jahresstelle. Eintr. März. Photo und Zeugniscopien unter Chiffre M X 2132 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht wird für Passantenhotel, 70 Betten, eine tüchtige, zuverläss.

Obersaaltöchter

mit best. Referenzen. Saison April-Nov. Off. mit Bild u. Zeugniscopien unter Chiffre S A 2136 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Verlangt Spezial-Konditionen
Demandez conditions spéciales

Agent: L. Trondlé
3, Rue Jean Charles, Genève

COGNAC DENIS MOUNIÉ

Gegr. 1838 - Fondée en 1838

Grande Champagne en Magnums

Schweizer Hotelier

4 Sprachen perf., fachkund., zuverläss., sucht Direktion eines erstkl. Betriebes, ev. auch Assistant Manager

gestützt auf langjährige prima in- u. ausländische Referenzen. Gefö. Angebote unter Chiffre T O 2129 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Hotelier ges. Alters, In- u. Auslandpraxis, in allen Teilen gut bewandert, mit geschäftstüchtiger Frau, sucht passendes Engagement als

Direktor

Offerten unter Chiffre E R 2133 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

On demande comme

aide de la maitresse de maison

une jeune fille de bonne famille, sachant coudre si possible, désirant se perfectionner dans la langue française et dans la tenue d'un Hôtel. Pension soignée, de 30 lits. Vie de famille. Entrée de suite. S'adresser à l'Hôtel du Torrent, Chateau-d'Oex (Vaud).